123 — 10

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DE

Province: Ontario — District No.: Thunder Bay District — District No.: 17 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Nepigon Township — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page: 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Stuart M. Kirby — {Enumerator. / Recenseur.} — June 14-15

Lins. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉ DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling houses. Maisons.	Families, households or institutions. Familles, ménages ou institutions.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral symbol if in township or parish. Street and number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou N° du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et N° de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre désignation.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	If (1) married, (2) widowed or (3) divorced. Si (1) marié, (2) veuf ou (3) divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If foreign born. Année de naturalisation. Si originaire de l'étranger.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than, or chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire autre ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State whether paraplegic, hemiplegic, or totally incapacitated for work. Mentionner si la personne atteinte de paralysie générale, de paralysie d'une moitié du corps, etc., ou totalement incapable de travailler.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que ceux de l'emploi principal ou du métier.	Hours per week (at chief occupation or trade) usually worked. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours working time changed during year. Heures de travail changées pendant l'année.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 pour l'emploi principal ou le métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 pour d'autres travaux que ceux de l'emploi principal ou du métier.	Date of operation per hour, piece or task employed by the hour — Code. Date de l'opération par heure, pièce ou tâche — Code.	INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE. Ordinary. Ordinaire.	Against accident. Contre accidents.	Cost of insurance per year. Coût de l'assurance par année.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois d'école pendant l'année 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in the province or country in which it was received. Coût de l'éducation dans la province ou le pays où elle a été reçue.	Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
1	81	83	Espie, John	Ogden	M	boarder	S	July	1871	39	Scotland	1903		Scotch	Canadian	Presbyterian	Laborer		No	Yes	No	Lumber Camps	30		40		1.00				Yes	Yes	E										
2			Fleming, Patrick	"	M	boarder	M	June	1866	45	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Laborer		No	Yes	No	Lumber woods	52		40		1.00				Yes	Yes	E										
3			Austin, Alfred	"	M	boarder	S	May	1861	50	O			English	Canadian	Anglican	Laborer		No	Yes	No	Lumber woods	52		40		1.00				Yes	Yes	E										
4			Callahan, Jerry	"	M	boarder	S	Aug	1857	53	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Blacksmith		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E										
5			" Michael	"	M	boarder	S	June	1854	56	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Blacksmith		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E										
6			Mainard, Edward	"	M	boarder	S	Apr.	1885	26	O			French	Canadian	R. Catholic	Teamster		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E										
7			McCarthur, Thomas	"	M	boarder	S	Mar.	1880	25	U.S.A.	1895		Irish	American	R. Catholic	Laborer		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E										
8			Edmunds, William	"	M	boarder	S	Mar	1887	24	U.S.A.	1910		English	American	Anglican	Laborer		No	Yes	No	Lumber Camp	40		40		1.00				Yes	Yes	E										
9			Hoff, Joseph	"	M	boarder	S	Aug	1876	34	O			German	Canadian	Lutheran	Laborer		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E										
10			Clark, John	"	M	boarder	M	July	1878	32	U.S.A.	1911		Irish	American	R. Catholic	Millwright		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00		2000	30.00	Yes	Yes	E										
11			Kerr, John	"	M	boarder	M	July	1875	35	Scotland	1905		Scotch	Canadian	Presbyterian	Laborer		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E										
12			Carroll, William	"	M	boarder	S	Aug	1885	25	England	1911		English	Canadian	Anglican	Laborer		No	Yes	No	Lumber Camp	40		40		1.00				Yes	Yes	E										
13			Brozel, Michael	"	M	boarder	M	Mar	1869	42	Austria	1903		Austrian	Austrian	R. Catholic	Laborer		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	Austrian										
14			Mason, Alexander	"	M	Boarder	S	July	1886	24	O			French	Canadian	R. Catholic	Teamster		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E & F										
15			" Louis	"	M	boarder	S	Sept	1884	26	O			French	Canadian	R. Catholic	Teamster		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E & F										
16			Poitrin, Albert	"	M	boarder	S	Oct	1880	30	O			French	Canadian	R. Catholic	Teamster		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E										
17			Leclaire, William	"	M	boarder	S	May	1886	25	O			French	Canadian	R. Catholic	Laborer		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E & F										
18			Courtin, Samuel	"	M	boarder	S	May	1884	27	O			French	Canadian	R. Catholic	Laborer		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E										
19			Ouellette, Samuel	"	M	boarder	S	Feb	1888	23	O			French	Canadian	R. Catholic	Laborer		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E & F										
20			Loonborough, William	"	M	boarder	S	Feb	1883	28	O			English	Canadian	Anglican	Driver		No	Yes	No	Lumber Camp	30		40		1.00				Yes	Yes	E										
21			Anderson, Harry	"	M	boarder	S	Aug	1876	34	N.B.			French	Canadian	Anglican	Laborer		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E										
22			Paquette, Alex	"	M	boarder	S	Sept	1892	8	O			French	Canadian	R. Catholic	Teamster		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E & F										
23			Turner, Edward	"	M	boarder	S	May	1885	26	O			English	Canadian	R. Catholic	Laborer		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E										
24			Pettrin, Peter	"	M	boarder	S	Oct	1886	24	O			French	Canadian	R. Catholic	Laborer		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E & F										
25			Turner, Oliver	"	M	boarder	S	Sept	1887	23	O			English	Canadian	R. Catholic	Laborer		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E & F										
26			Cotnell, Albert	"	M	boarder	S	Dec	1890	20	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Laborer		No	Yes	No	Lumber Camp	52		40		1.00				Yes	Yes	E										
27			Agnil, Joseph	"	M	Head	S	July	1876	34	O			French	Canadian	R. Catholic	Bridgeman		No	Yes	No	Bridge Constr.	52		40		1.50		2000	33.00	Yes	Yes	E & F										
28			Ouimet, Alexander	"	M	boarder	S	Dec	1880	28	O			French	Canadian	R. Catholic	Bridgeman		No	Yes	No	Bridge Constr.	52		40		1.50				Yes	Yes	E & F										
29			O'Grady, John	"	M	boarder	S	Apr.	1888	23	Ire.			Irish	Canadian	R. Catholic	Bridgeman		No	Yes	No	Bridge Constr.	52		40		1.50				Yes	Yes	E										
30			Lahay, Joseph	"	M	boarder	S	Nov	1891	20	O			French	Canadian	R. Catholic	Bridgeman		No	Yes	No	Bridge Constr.	52		40		1.50				Yes	Yes	E & F										
31			Dionne, Wilfred	"	M	boarder	S	Sept	1891	20	O			French	Canadian	R. Catholic	Bridgeman		No	Yes	No	Bridge Constr.	50		40		1.50				Yes	Yes	E & F										
32	82	84	Marcelle, Joseph	"	M	Head	M	Apr.	1870	41	O			French	Canadian	R. Catholic	Bridgeman		No	Yes	No	Bridge Constr.	52		60		1.50				Yes	Yes	E & F										
33			" Lenora	"	F	wife	M	June	1878	28	O			French	Canadian	R. Catholic	None																									
34			Lapoint, John	"	M	boarder	M	Oct	1870	40	O			French	Canadian	R. Catholic	Engineer		No	Yes	No	Bridge Constr.	52		60		1.00				Yes	Yes	E & F										
35			" Mary	"	F	boarder	M	Mar	1877	34	U.S.A.	1902		French	Indian	R. Catholic	None																									
36	84	86	Elliott, Samuel	"	M	Head	M	Sept	1888	26	O			Irish	Canadian	Methodist	Blacksmith		No	Yes	No	Bridge Constr.	52		60		1.00				Yes	Yes	E										
37			" Annie	"	F	wife	M	June	1887	24	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																									
38			" Mildred	"	F	daughter	S	Sept	1910	2	O			Irish	Canadian	Presbyterian	None																									
39			" Simon	"	M	brother	S	Sept	1888	22	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Barkeeper		No	Yes	No	Bridge Constr.	52		60		1.00		1000	48.00	Yes	Yes	E										
40	85	86	Bonnere, Peter	"	M	Head	S	Apr.	1891	24	U.S.A.	1898	1898	French	Canadian	R. Catholic	Bridgeman		No	Yes	No	Bridge Constr.	40		60		1.50				Yes	Yes	E & F										
41			Hunt, Emile	"	M	boarder	S	Oct	1892	18	O			French	Canadian	R. Catholic	Bridgeman		No	Yes	No	Bridge Constr.	52		60		1.50				Yes	Yes	E & F										
42			Scott, Paul	"	M	boarder	S	Feb	1890	21	O			French	Canadian	R. Catholic	Bridgeman		No	Yes	No	Bridge Constr.	52		60		1.50				Yes	Yes	E & F										
43			Blue, Joe	"	M	boarder	M	Oct	1887	22	O			French	Canadian	R. Catholic	Bridgeman		No	Yes	No	Bridge Constr.	52		60		1.50				Yes	Yes	E & F										
44			Baron, George	"	M	boarder	S	May	1891	25	Denmark	1907		Danish	Danish	Lutheran	Bridgeman		No	Yes	No	Bridge Constr.	52		60		1.50				Yes	Yes	Danish										
45			Bonnaillard, Nora	"	M	boarder	M	Nov	1878	32	O			French	Canadian	R. Catholic	Bridgeman		No	Yes	No	Bridge Constr.	52		60		1.50				Yes	Yes	E										
46	86	87	Bergonetti, Louis	Spain	M	Head	S	Mar	1875	36	Italy	1902	1907	Italian	Canadian	R. Catholic	Track Foreman		No	Yes	No	Con. Railway	52		60		1.00		1250	17.00	Yes	Yes											
47			Zanni, Sophie	"	F	wife	M	Sept	1885	25	Italy	1907		Italian	Italian	R. Catholic	Laborer		No	Yes	No	Con. Railway	52		60		1.00				Yes	Yes											
48			Zanni, Emanuel	"	M	boarder	S	Jan	1892	19	Italy	1907		Italian	Italian	R. Catholic	Laborer		No	Yes	No	Con. Railway	52		60		1.00				Yes	Yes											
49			Lucky, Alexander	"	M	boarder	M	Nov	1877	33	Italy	1911		Italian	Italian	R. Catholic	Laborer		No	Yes	No	Con. Railway	52		60		1.00				Yes	Yes											
50			Tinati, Baptist	"	M	boarder	M	Nov	1879	32	Italy	1906		Italian	Italian	R. Catholic	Laborer		No	Yes	No	Con. Railway	52		60		1.00				Yes	Yes											

JUNE 9,